

V. 16 • N. 2
SÃO PAULO
JUL./DEZ. 2016
ISSN 1809-4163 (on-line)

Cadernos de Pós-Graduação em Letras



Universidade Presbiteriana Mackenzie

© 2016 Universidade Presbiteriana Mackenzie

Os direitos de publicação desta revista são da Universidade Presbiteriana Mackenzie.
Os textos publicados na revista são de inteira responsabilidade de seus autores.
Permite-se a reprodução desde que citada a fonte.

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)

C122 Cadernos de Pós-Graduação em Comunicação e Letras.-v. 1,
n. 1, 2001-. – São Paulo : Editora Mackenzie, 2001- .
v.: il; 28 cm.

Anual.
ISSN 1518-9058.

1. Letras. I. Universidade Presbiteriana Mackenzie. Programa de
Pós-Graduação em Comunicação e Letras.

CDD 400

UNIVERSIDADE PRESBITERIANA MACKENZIE

Reitor Benedito Guimarães Aguiar Neto

Vice-Reitor Marco Tullio de Castro Vasconcelos

Pró-Reitora de Pesquisa e Pós-Graduação Helena Bonito Pereira

Diretor do Centro de Comunicação e Letras Alexandre Huady Torres Guimarães

Coordenadora do Programa de Pós-Graduação em Letras Ana Lúcia Trevisan

INSTITUTO PRESBITERIANO MACKENZIE

ENTIDADE MANTENEDORA

Diretor Presidente José Inácio Ramos

Diretor de Desenvolvimento Humano e Infraestrutura José Francisco Hintze Junior

Diretor de Finanças e Responsabilidade Social José Paulo Fernandes Júnior

Diretor de Operações da Educação Básica Francisco Solano Portela Neto

Diretor de Estratégia e Negócios Marcos Rodrigues de Freitas

Cad. Pós-Grad. Let.	São Paulo	v. 16	n. 2	p. 1-145	jul./dez. 2016
------------------------	-----------	-------	------	----------	----------------

ENDEREÇO PARA CORRESPONDÊNCIA

Universidade Presbiteriana Mackenzie

Centro de Comunicação e Letras

Rua Piauí, 143, Higienópolis – São Paulo – SP – Brasil – CEP 01241-001

V. 16 • N. 2
SÃO PAULO
JUL./DEZ. 2016
ISSN 1809-4163 (on-line)

Cadernos de Pós-Graduação em Letras



UNIVERSIDADE PRESBITERIANA MACKENZIE
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E LETRAS
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS

CONSELHO EDITORIAL

Ana Elvira Luciano Guebara
Ana Maria Domingues de Oliveira
Alexandre Huady Torres Guimarães
Ana Lucia Trevisan
Aurora Gedra Ruiz Alvarez
Cláudia Stumpf Toldo
Clemara Bidarra
Elaine Cristina Prado dos Santos
Gloria Carneiro do Amaral
João Cesário Leonel Ferreira
José Gaston Hilgert
José Marcelo Freitas Luna
Josilene Pinheiro-Mariz
Lilian Jacoto
Livia Márcia Rádis Baptista
Maria Lucia Marcondes Carvalho Vasconcelos
Marisa Philbert Lajolo
Marlise Vaz Bridi
Nancy dos Santos Casagrande
Neusa Maria Oliveira Barbosa Bastos
Renata Philippov
Vera Lucia Harabagi Hanna
Virma Lia de Rossi Martin

EDITORAS ACADÊMICAS

Maria Lucia Marcondes Carvalho Vasconcelos
Vera Lucia Harabagi Hanna

EDITORAS DISCENTES

Fernanda Reis da Rocha
Vanessa Maria da Silva

COORDENAÇÃO EDITORIAL

Jéssica Dametta

PREPARAÇÃO DE ORIGINAIS

Crayon Editorial

REVISÃO

Fabio Gonçalves

PROJETO GRÁFICO

Libro Comunicação

DIAGRAMAÇÃO

Crayon Editorial

SUMÁRIO

- 9** EDITORIAL
Maria Lucia M. Carvalho Vasconcelos, Vera Lucia Harabagi Hanna

DOSSIÊ

- 15** APRESENTAÇÃO
Maria Lucia M. Carvalho Vasconcelos, Vera Lucia Harabagi Hanna
- 18** O LÚDICO COMO ELEMENTO FACILITADOR NO PROCESSO DE APRENDIZAGEM DE UMA LÍNGUA ESTRANGEIRA
Elaine Gomes Viacek Oliani
- 31** O ENSINO DO INGLÊS NA ESCOLA PÚBLICA E O PÓS-MÉTODO DE KUMARAVADIVELU: UMA REALIDADE POSSÍVEL
Andréia Maria Moura de Gouveia
- 52** NEGOTIATION OF CULTURAL ISSUES EQUATED TO NATION IN E-MAIL EXCHANGES
Rodrigo Schaefer e José Marcelo Freitas de Luna
- 69** O ENSINO DE FRANCÊS LÍNGUA ESTRANGEIRA EM UMA ESCOLA MUNICIPAL NO RIO DE JANEIRO: UM RELATO DE EXPERIÊNCIA
Zadig Mariano Figueira Gama e Sergio Luiz Baptista da Silva
- 87** O ABANDONO DA NOÇÃO DE “ERRO” EM LÍNGUA MATERNA: MAIS DO QUE UMA MUDANÇA TERMINOLÓGICA
Felipe Vivian Goulart

ARTIGOS

- 104** A LITERATURA COMO SUPORTE NO ENSINO DE LÍNGUA INGLESA NUMA PERSPECTIVA DA PRODUÇÃO DE SENTIDOS
Carolina Alves Magaldi e Carla Silva Machado
- 120** O TEXTO LITERÁRIO NO MATERIAL DIDÁTICO: UMA ANÁLISE CRÍTICA ACERCA DO *CADERNO DO ALUNO*
Fernanda Reis da Rocha
- 136** ESTRUTURAÇÃO E INDETERMINAÇÃO: AS DIMENSÕES MÍTICAS E FICCIONAIS NAS NARRATIVAS DE GUIMARÃES ROSA
Marcio Gregório Sá Silva

CONTENTS

- 9** EDITOR'S INTRODUCTION
Maria Lucia M. Carvalho Vasconcelos, Vera Lucia Harabagi Hanna

DOSSIER

- 15** PRESENTATION
Maria Lucia M. Carvalho Vasconcelos, Vera Lucia Harabagi Hanna

- 18** PLAY AS A FACILITATING ELEMENT IN THE PROCESS OF LEARNING A FOREIGN LANGUAGE
Elaine Gomes Viacek Oliani

- 31** TEACHING ENGLISH IN PUBLIC SCHOOL AND KUMARAVADIVELU POST METHOD CONDITION: A POSSIBLE REALITY
Andréia Maria Moura de Gouveia

- 52** NEGOCIAÇÃO DE ASSUNTOS CULTURAIS ASSOCIADA COM NAÇÃO EM INTERAÇÕES POR *E-MAIL*
Rodrigo Schaefer e José Marcelo Freitas de Luna

- 69** TEACHING FRENCH FOREIGN LANGUAGE IN A MUNICIPAL SCHOOL IN RIO DE JANEIRO: AN EXPERIENCE REPORT
Zadig Mariano Figueira Gama e Sergio Luiz Baptista da Silva

- 87** LEAVING BEHIND THE NOTION OF MOTHER-TONGUE "MISTAKE": MORE THAN A CHANGE IN TERMINOLOGY
Felipe Vivian Goulart

ARTICLES

- 104** LITERATURE AS A SUPPORT IN ENGLISH LANGUAGE TEACHING FROM A PERSPECTIVE OF PRODUCTION OF MEANING
Carolina Alves Magaldi e Carla Silva Machado
- 120** THE LITERARY TEXT IN THE DIDACTIC MATERIAL: A CRITICAL ANALYSIS ABOUT THE *STUDENT'S COURSEWARE*
Fernanda Reis da Rocha
- 136** STRUCTURING AND INDETERMINATION: THE MYTHICAL AND FICTIONAL DIMENSIONS IN THE NARRATIVES OF GUIMARÃES ROSA
Marcio Gregório Sá Silva